



# Cuenta Pública 2014

(Documento de Trabajo)

Consejo de la Cultura y las Artes

# Índice Cuenta Pública

## Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

### “Región Valparaíso”

Índice	2
Palabras Directora Regional	4
Sello de Gestión	5
<b>I. Fomento a las Artes e Industrias Creativas</b>	<b>6</b>
Plan Nacional de Fomento Lector	6
Celebración Días D	7
Fomento a las Economía Creativa	8
- Programa Valparaíso, Ciudad Creativa, Sustentable e Innovadora	8
- Pasarela Pro Moda Valparaíso	8
- Comisión Fílmica para la región de Valparaíso y sus 38 Comuna	9
- Orquesta de Marga-Marga	9
<b>II. Fondos de Cultura</b>	<b>10</b>
<b>III. Ciudadanía y Cultura</b>	<b>12</b>
Acceso	12
- Programa especial ‘Verano para todos y todas’	14
Red Cultura	14
- Programa de Reconstrucción Cultural	15
Educación Artística	16
- Programa Acciona 2015	16
- Mesa Regional de Educación, Arte y Cultura 2014	17
Conecta! 2014	17

Centros de Creación y Desarrollo Artístico Infantil y Juvenil	17
Patrimonio	18
- Bailes Chinos	18
- Fondos de Patrimonio	18
- Mesa Regional de Cultura, Memoria y Derechos Humanos	21
<b>IV.</b> Creación Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio	22
<b>V.</b> Nuestra Gestión en Número	23

## Palabras Directora Regional

### Nélida Pozo Kudo

Cuando asumimos el compromiso de conducir el Consejo Regional de la Cultura y las Artes de Valparaíso, uno de los ejes principales de nuestra gestión fue establecer una nueva orientación de la forma en cómo nos íbamos a relacionar con la ciudadanía, estableciendo a la **cultura como un derecho de todos y todas**, a partir de lo cual desarrollamos todas nuestras políticas. Así lo estableció el programa de la Presidenta Michelle Bachelet y fue la tarea que nos encomendó la ministra de Cultura, Claudia Barattini.

En base a ello, desde el primer día, nos hemos preocupado de llevar nuestros programas a toda la comunidad, pero de manera muy particular, nos hemos preocupado de llegar a quienes no tienen la posibilidad de acceder a la cultura, ya sea porque no forma parte de sus hábitos cotidianos o porque no cuentan con recursos económicos para ello. La tarea es compleja, lo sabemos, pero también es inspiradora, porque creemos que un país no sólo debe tener altos niveles de crecimiento, sino que un crecimiento conjunto y solidario, donde debemos avanzar juntos. La educación también es clave en ello y la Reforma Educacional en curso, una oportunidad para incorporar con mayor fuerza los contenidos artísticos y culturales y mejorar la calidad de la educación de nuestros niños, niñas y jóvenes.

Por lo anterior, hemos desarrollado una gestión descentralizada, cubriendo y recorriendo todo el territorio de la Región de Valparaíso, porque la desigualdad también se da al interior de las regiones, cuando los esfuerzos y los recursos se concentran en las grandes urbes más habitadas, dejando en un segundo plano a comunas que no cuentan con la infraestructura y la programación cultural que requieren. A esas comunas nos hemos esmerado en llegar con nuestros programas.

El comienzo no fue fácil, recién asumida en el cargo de directora regional, junto al equipo del Consejo de la Cultura nos correspondió enfrentar una de las mayores tragedias ocurridas en Valparaíso, como fue el megaincendio que afectó a los sectores altos de la ciudad en abril de 2014. Y tratamos de responder con rapidez a la emergencia, aportando en las necesidades inmediatas y acompañando en los meses siguientes a los vecinos afectados para reconstruir, a través de la cultura y el arte, el tejido social de porteños y porteñas que no sólo habían perdido sus casas, sino que parte de su propio patrimonio cultural familiar.

En este primer año de gestión hemos desplegado todos nuestros esfuerzos en desarrollar de la mejor forma las políticas y programas culturales en todos los ámbitos y en toda la región, utilizando de la manera más responsable los recursos con que contamos y que, a través de esta cuenta pública, entregamos en detalle su utilización en el presente documento para conocimiento, análisis y observación de la comunidad. Creemos en la gestión pública, en la probidad y la transparencia, y que todo ello es compatible.

En este año de gestión hemos desarrollado una gran cantidad de acciones para acercarnos a ese objetivo de generar un mayor acceso a la cultura. Nos queda una gran tarea todavía y presentamos este estado de avance de nuestra gestión con el férreo compromiso de seguir avanzando para construir todos juntos una región donde la pluriculturalidad y las artes ocupen un lugar primordial.

## Sello de la Gestión Regional

La cultura como valor esencial de la humanidad, se configura como derecho social en tanto es expresión de dinámicas y prácticas cotidianas presentes en las diversas comunidades y territorios. Estas expresiones tienen su arraigo en elementos de la cultura que deben ser salvaguardados en función de su permanencia y, junto con ello, difundir la diversidad cultural que contribuye a la trascendencia de la identidad de los pueblos.

De esta forma, el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes de la Región de Valparaíso, pretende ahondar una mirada que se sustenta en la profunda valoración de la identidad y el patrimonio como ejes fundamentales de la vida en sociedad, que permite no sólo el rescate, sino también el conocimiento y acceso democrático al capital cultural producido y sustentado colectivamente. Hablamos, de esta forma, de construir una apuesta programática, basada en una gestión regional que nos permita ser garantes del **Derecho a la Cultura, las Artes y el Patrimonio**, lo que se concibe en una visión transversal a todos los planes y programas que implementamos.

En esta lógica, suscribimos que debe ser el Estado quien garantice y resguarde el ejercicio de este derecho fundamental, debido a la relevancia que tiene al ser portador de identidades, valores y significados que devienen de la interacción de agentes culturales y de quienes lo ejercen.

Nuestro enfoque de garantía de Derecho a la Cultura, las Artes y el Patrimonio, es el eje desde el cual transitan todos los programas del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes de la Región de Valparaíso, compromiso que se manifiesta desde las políticas públicas de Gobierno, desplegadas descentralizadamente en el territorio.

## I. Fomento de las Artes e Industrias Creativas

Este departamento tiene por objetivo la implementación de políticas públicas que contribuyan al desarrollo artístico a través del fomento de la cultura y las artes de la región.

Las acciones consisten en apoyar y orientar mediante herramientas técnicas a quienes desarrollar y promover manifestaciones y bienes culturales, así como también dar financiamiento a los proyectos de los creadores, estimulando la producción cultural.

### ➤ Plan Nacional de Fomento Lector

Este programa busca reconocer y visibilizar a la lectura como un derecho, por lo que contribuye a acortar las brechas sociales y culturales en nuestro país, promoviendo el acceso a las diversas prácticas y soportes de la lectura en todo el ciclo de vida, formando personas informadas, críticas, creativas, reflexivas y participativas.

Nuestra región conformó una mesa regional integrada por universidades, organizaciones de escritores y escritoras, editoriales independientes, profesores/as, ilustradores/as y otros/as actores, quienes dieron forma a la propuesta de la Región de Valparaíso para la definición del Nuevo Plan Nacional de la Lectura.

**El presupuesto de 2014 fue de \$ 25.304.333, en tanto el de 2015 corresponde a \$ 28.000.000.**

Iniciativas:

**Diálogos en movimiento:** Iniciativa que busca generar espacios de diálogos y participación activa entre las y los jóvenes lectores y los y las creadores y creadoras. Se realizaron 3 diálogos beneficiando a 90 personas durante el 2014 en las comunas de Villa Alemana y San Antonio. En términos de resultados se generó un espacio de intercambio y diálogo a partir de la revisión de la obra de los/as autores/as y los/as estudiantes del establecimiento educacional que participa. Para el 2015 se proyecta ampliar a ocho diálogos con escritores/as de literatura y dos con dramaturgos/as, en las comunas de San Antonio, Santa María, San Felipe, Villa Alemana, Quintero, Quilpué, Valparaíso, Puchuncaví y Llay Llay.

**100 años de Parra:** Dentro de las iniciativas de esta área se desarrolló la celebración de los 100 años de Nicanor Parra, donde se convocó a la ciudadanía de la región mediante a homenajear a una de las mayores voces de Hispanoamérica y que vive en nuestra región, en Las Cruces, a través de la lectura simultánea en todo del país del poema “El hombre imaginario”.

**Ferias de libros:** El CRCA busca generar espacios de difusión, intercambio y comercialización del trabajo realizado por editoriales especializadas en literatura infantil, adolescentes y adultos. 15.000 personas visitaron las ferias que se desplegaron en las provincias de San Antonio (Algarrobo, El Quisco, El Tabo, Cartagena, San Antonio y Santo Domingo), de Los Andes (San Esteban, Calle Larga, Rinconada y Los Andes) y de Marga Marga (Olmué, Villa Alemana, Quilpué y Limache). Entre los principales logros podemos destacar un posicionamiento en la agenda anual de las actividades culturales de las diversas comunas con las que trabajamos. Este año sumamos a nuestro circuito de ferias, cuatro nuevas ferias como las de Quintero, Quilpué, Quillota y La Ligua.

**Los libros van a los hospitales:** Esta iniciativa ha tenido una gran recepción en los centros hospitalarios y busca la habilitación de espacios de lectura y cuenta cuentos para mejorar las condiciones de pacientes, sus familiares, funcionarios y la relación madre e hijo de recién nacidos en período de lactancia. Durante el 2014 se benefició a los hospitales de Cabildo, San Felipe, Peñablanca, Viña del Mar y San Antonio. Para el 2015 se ha considerado implementar ocho puntos

de lectura en lugares no tradicionales en el Hospital de Quintero, Quillota, el Hospital Geriátrico de Limache, Valparaíso y Llay Llay.

**Convenios:** Tres convenios se firmaron el último año con el objetivo de generar redes que permitan fomentar el desarrollo de iniciativas orientadas a incrementar los hábitos lectores asociándonos a otras instituciones:

- a) Fundación Mustakis: Escuela de cuentacuentos, capacitación en mediación lectora avanzada y maratón de cuentacuentos.
- b) Servicio Nacional del Adulto Mayor (SENAMA): Programa de formación en mediación lectora a los asesores senior y a los integrantes del programa “Te acompaño”.
- c) Universidad de Cuenca, Ecuador: Participación de comitiva de la región en el “I Coloquio sobre escritura y visualidad: Hacia un diálogo interartístico ecuatoriano-chileno”.

Y para el año 2015 seguiremos trabajando en convenio con el SENAME en los Centros de Atención de Niños Vulnerados en sus Derechos, con la Universidad de Playa Ancha, Sede San Felipe para la formación de mediadores de lectura.

**Extensión:** Dos iniciativas surgieron para potenciar las acciones orientadas a fomentar los hábitos lectores:

- **Valparaíso en 100 palabras:** Concurso desarrollado por la productora Plagio, con quienes se trabajó en la realización de un taller de ilustración a cargo de Amparo Phillips y Diego Zúñiga sobre cuentos breves.
- **Feria Eco Sustentable:** Organizada por el municipio de Valparaíso, fue realizada en el Parque Quebrada Verde en donde se habilitó un punto de donación de libros.

## ➤ **Celebración de los Días D**

Los Días de las Artes, “Días D”, busca ser una instancia anual que focalice la atención pública en torno a una disciplina artística, con la idea de valorizar el trabajo de las y los creadores y la importancia que en la vida de las personas tiene cada manifestación. Los Días D que fueron celebrados durante el 2014 son: Día del Libro, Danza, Teatro, Patrimonio, Artes Visuales, Fotografía, Cine, Música, Artesano.

**El presupuesto 2014 correspondió a: \$ 17.300.000.**

**Número de beneficiarios: 2.500 personas**

Fueron varias las iniciativas que se desarrollaron junto a las y los artistas y agrupaciones de cada disciplina, y un ejemplo destacado fue el Día de la Música que se enmarcó con la celebración de los 45 años del grupo Congreso en la Plaza de la Justicia de Valparaíso, donde se realizó un espectacular concierto que también consideró la participación de las bandas locales Espantamales, Doña Jose, Luchín Salinas y La Populárica Sur.

**Convenio:** El Consejo de la Cultura firmó con el CRUV (Consejo de Rectores de las Universidades de Valparaíso), que agrupa a las universidades Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Santa María, de Valparaíso y de Playa Ancha, un convenio que —entre otros puntos— establece un trabajo conjunto para la celebración de los Días D de este 2015, para lo cual se contará con la participación de los elencos artísticos pertenecientes a estas instituciones.

## ➤ Fomento de la Economía Creativa

A partir del compromiso presidencial: “Aumentaremos el financiamiento de los programas de fomento del arte y la cultura, para dar un impulso a las industrias culturales y a lo que hoy se llama “economía creativa”. Generaremos un Plan Nacional de Fomento de la industria y Economía Creativa chilena. Como sustento institucional crearemos el Comité de Coordinación de Fomento de la Economía Creativa, presidido por el Ministro de la Cultura y representante de ministerios de Agricultura [SIC] y Relaciones Exteriores, CORFO, SERCOTEC y SERNATUR”, el Consejo de la Cultura está elaborando el plan y las estrategias para abordar este compromiso presidencial que comenzará a ver sus primeros frutos en el segundo semestre de 2015.

Por lo tanto, un compromiso del gobierno es aumentar el financiamiento de los programas de fomento del arte y la cultura, para dar un impulso a las industrias culturales y a lo que hoy se llama ‘economía creativa’.

La Industria Creativa es mundialmente el quinto sector económico más grande en términos de volumen de ventas, después de servicios financieros, tecnologías de información, productos farmacéuticos y biotecnología y turismo. Su aporte al PIB es de 7%, y en países de la OCDE ocupa entre el 3 y el 5% de la mano de obra. En el caso de Chile, su aporte al PIB se calcula un 1,6% y ocupa alrededor del 2,7% de la mano de obra. El desafío es que dentro de los próximos 10 años se aumente este porcentaje al menos al doble.

- **Programa Valparaíso, Ciudad Creativa, Sustentable e Innovadora.**

Se originarán iniciativas que vayan en la dirección de fomentar el desarrollo de la creatividad como una herramienta de trabajo para las y los artistas y gestores de la región.

En noviembre de 2014 se lanzó oficial el programa “Valparaíso: Ciudad Creativa, Sustentable e Innovadora”. El objetivo del programa es generar un ecosistema en torno a la Industria Creativa local que logre captar capital humano avanzado para el desarrollo del sector, fortalezca la cadena de valor, la difusión y la coordinación de los esfuerzos del Estado en conjunto con el mundo privado, y ayude en la implementación de políticas públicas habilitantes para el desarrollo y crecimiento de la industria creativa.

- **Pasarela Pro-moda Valparaíso**

Esta actividad se desarrolla como una iniciativa de colaboración junto a la Cámara Regional de Comercio de Valparaíso, Pro Chile y DuocUC. Tiene por objetivo generar un espacio de exhibición e interacción entre las y los creadores de moda de autor y potenciales compradores/as internacionales, fomentando una internacionalización basada en el potencial creativo y productivo de la región, sumado a un relato de identidad local y la proyección del país hacia el mundo.

La actividad se realizó en el marco del desarrollo del XVIII Encuentro Empresarial de Valparaíso, convirtiéndose en una plataforma de inicio y visibilidad internacional para las y los artistas regionales.

En la región fueron siete diseñadores/as beneficiados/as, las y los que pudieron participar de actividades del encuentro empresarial a través de instancias formativas previas que permitieron potenciar competencias comunicacionales, así como también dialogar con compradores internacionales, líderes de opinión y prensa especializada.

Para el año 2015 se mantiene este convenio de cooperación y la Pasarela de Moda beneficiará a 10 diseñadores/as de moda y orfebres de la región de Valparaíso invitando además a dos diseñadores/as de otras regiones.

- **Comisión Fílmica para la región de Valparaíso y sus 38 Comunas**

Durante 2014 se desarrolló el proyecto del bien público de CORFO, llamado 'Valparaíso Film and Media Office', destinados a reducir las brechas de información, con el propósito de mejorar la competitividad y acelerar el emprendimiento disminuyendo la incertidumbre en la toma de decisiones del sector audiovisual de la región de Valparaíso.

Este proyecto se transfirió en abril de 2015 al CNCA Región Valparaíso, en su calidad de Asociado Oferente, quien le dará al proyecto sustento en el tiempo.

Se instalará en el CNCA región de Valparaíso una oficina especializada que busca aumentar el impacto económico de la industria en la región, ofreciendo liderazgo y coordinación entre organismos gubernamentales, proveedores de servicios, empresas y otros de la industria audiovisual. La oficina estará coordinada con su homólogo nacional 'Film Commission Chile' quienes persiguen la consolidación de una red de comisiones fílmicas regionales y el desarrollo territorial a través de la firma de convenios con municipios 'Film Friendly' que establecerá el compromiso de las entidades edilicias de propiciar ordenanzas para establecer protocolos de rodajes en sus comunas.

Aporte de Innova Chile:	\$ 118.600.000.-
Aporte de Codesser:	\$ 5.655.405.-
Aporte de otros asociados:	\$ 5.000.000.-
Aporte CNCA:	\$ 5.000.000.-
<b>Monto Total del Proyecto:</b>	<b>\$ 134.255.405.-</b>

- **Orquesta de Marga-Marga**

La Orquesta Marga-Marga de la Región de Valparaíso, creada y dirigida por el maestro Luis José Recart Echenique, Premio Altazor 2013, fue fundada en marzo de 2010, en el marco del programa del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, para orquestas profesionales en regiones distintas a la metropolitana. El objetivo fundamental de la orquesta es difundir y promover la música en cualquier ámbito de la sociedad sin distinción: teatros, salas de concierto, colegios, sedes sociales, iglesias, juntas de vecinos, sedes sindicales, etc.

Durante el año 2014 realizaron presentaciones en las comunas de Quilpué, Hijuelas, Valparaíso, Villa Alemana, San Antonio, Viña del Mar, Quintero, La Calera, Horcón, Algarrobo, Nogales, Los Andes, Puchuncaví, Llay –Llay y El Quisco.

Para este año la proyección de la orquesta es poder estar presente en las comunas de Zapallar, Papudo, Catemu, Puchuncaví, Petorca, Quintero, Cartagena, Calle Larga, Llay- Llay, Santa María, Los Andes, San Esteban, La Calera, Quilpué, San Felipe, La Ligua, Nogales, Concón, Olmué, Quintero, Villa Alemana, Valparaíso y Viña del Mar.

**Presupuesto 2014:** **\$ 200.000.000.-**

## II. Fondos de Cultura

Los Fondos de Cultura son recursos destinados anualmente por la Ley de Presupuesto de la Nación para fomentar el desarrollo de las artes, la difusión de la cultura y la conservación del patrimonio artístico y cultural de Chile.

Estos recursos se otorgan a través de concursos públicos, que durante el año 2014 financiaron en la región 254 proyectos, por un total de \$2.261.182.769.

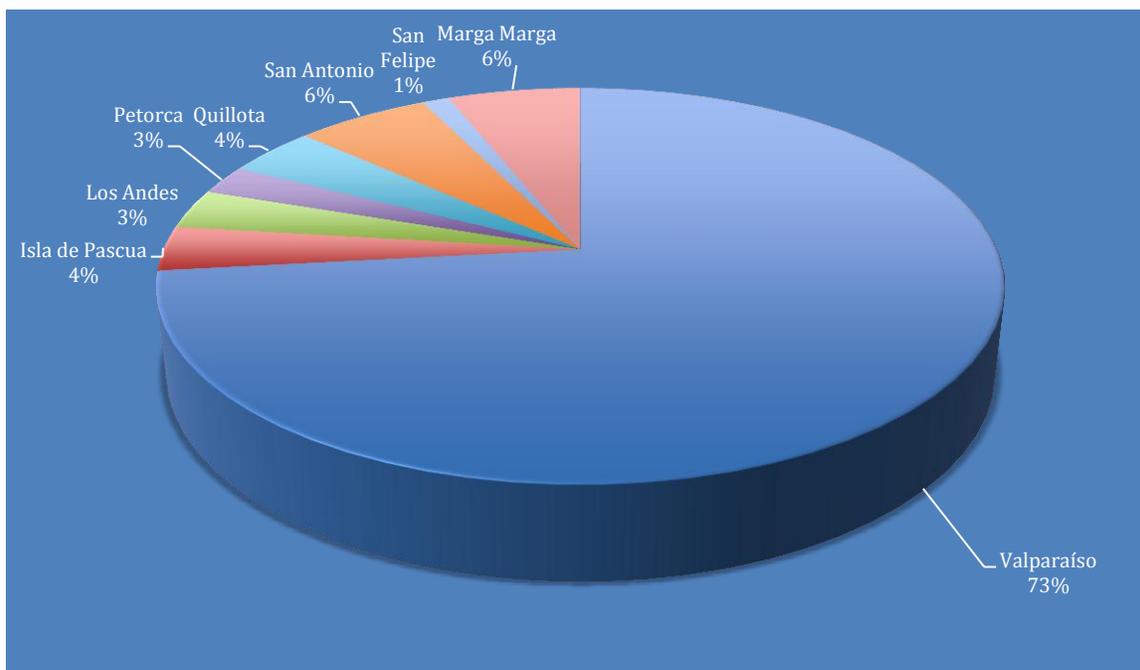
Se ejecutan recursos en la región por proyectos de Fondart Nacional, Fondart Regional, Fondo del Libro, Fondo de la Música y Fondo Audiovisual.

En el mes de julio de 2014 se lanzaron las bases de la convocatoria 2015, cerrándose las postulaciones en septiembre. En nuestra región recibimos la presentación de 1650 iniciativas. Así mismo, los resultados con la nómina de seleccionados fueron publicados el 7 de enero de 2015.

### Total de proyectos y recursos asignados durante el año 2014

Fondo	2014	
	N° de Proyectos	Monto
Regional	75	\$ 611.117.767
Nacional	16	\$ 415.885.938
Libro	94	\$ 529.903.375
Música	37	\$ 248.810.329
Audiovisual	32	\$ 455.465.360
TOTAL	254	\$ 2.261.182.769

### Distribución Provincial de Proyectos seleccionados en 2014



Algunos proyectos destacados:

- “Segundo “Llamin ñi kuyfike nüttram. Puesta en valor de relatos tradicionales mapuche, formato bilingüe”, de Marilen Llancaqueo, temática vinculada con nuestros pueblos originarios.
- “Recuperando el juego del Palin en la Provincia de Petorca”, de Robinson Garrido
- “VIII Festival Tsonami”, de Tsonami Arte Sonoro
- “Trilogía de Tiernos y Ferozes (Recabarren, de Rocka, Violeta)”, de Cristián Figueroa, puesta en escena que destaca la figura de tres personajes de relevancia nacional como lo son Emilio Recabarren, Pablo De Rocka y Violeta Parra.

En el Fondo del Libro, mención especial merecen propuestas como:

- “Poemas nuevos y otros”, del autor Juan Cameron Zamorano, quien durante el año 2014 fue galardonado con el Premio Altazor.
- “Ahora los cuentos de la biblioteca también son escritos por los niños”, de la ONG de Desarrollo Centro Chileno Nórdico de Literatura Infantil, que posee una vasta trayectoria en Valparaíso.
- Fundación Jardín Botánico Nacional de Viña del Mar, que obtuvo recursos para la creación de la “Biblioteca del Medio Ambiente”.

Por su parte el Fondo de la Música, cuenta con iniciativas destacadas como:

- “Posproducción DVD 10 Años Orquesta Andina”, de Félix Cárdenas.
- El “Programa Otra Música Popular Chilena 2014 con Festival de Bandas & Solistas emergentes”, de Rosario Salas, cuyo objetivo principal es la difusión de artistas de nuestra región, que están comenzando sus carreras.
- “Norte Claro, Sur Oscuro”, del cantautor Luchin Salinas.

Por último, el Fondo Audiovisual entregó recursos durante el año 2014 para la ejecución de proyectos como:

- “3er Festival Internacional de Cine para niños, niñas y adolescentes Ojo de Pescado”, de la Corporación para el Desarrollo del Cine y la Cultura Valparaíso.
- Finalización de escritura del guion del largometraje “La vida privada de Emilio Dubois”, del destacado artista nacional Patricio Manns.

El Consejo de la Cultura, en su afán de responder a las necesidades de información y capacitación a toda la región, realizó capacitaciones en Rapa Nui que permitieron desarrollar proyectos en Isla de Pascua, como:

- Edición del libro “El pez de Taharoa, un cuento para aprender”, Ana María Arredondo.
- Rodaje y postproducción del documental “Te kuhane o te tupuna, El espíritu de los ancestros”, Servicios Audiovisuales Leonardo Pakarati EIRL.

### III. Ciudadanía y Cultura

Este departamento tiene como objetivo el diseño, implementación y evaluación de programas para la promoción del desarrollo artístico y cultural, que contribuyan al desarrollo humano y cohesión social, mediante el reconocimiento y difusión de la diversidad cultural local y nacional, la ampliación de los repertorios artísticos y el fortalecimiento de procesos formativos en la educación formal y no formal. Todo esto, enfocado a la población en situación de vulnerabilidad social y aislamiento territorial.

#### ➤ Programa Acceso

Este programa se ejecuta, principalmente, concretando nuestro compromiso con la descentralización del acceso a la cultura y las artes, dando cabida especial a comunidades vulnerables y aisladas geográficamente, contribuyendo de esta forma a la concreción de las medidas de la Política Cultural Nacional y Regional. Tiene entre sus objetivos alcanzar mayores niveles de equidad territorial desde el nivel regional, provincial y comunal.

**El Presupuesto 2014 corresponde a: \$ 79.293.300.-**

#### Principales logros:

Durante el 2014 se realizaron itinerancias con la Orquesta de Cámara de Chile y el Bafona en siete comunas de la región: Puchuncaví, Quintero, Cartagena, El Quisco, Concón, Calle Larga y Cabildo. Se proyecta un aumento en las presentaciones de los elencos estables en 20 comunas para el 2015.

En total 2.400 estudiantes de Cabildo (Escuela municipal de Cabildo), Quilpué (Colegio Cristiano de Quilpué), Villa Alemana (Colegio Hispano Mary Graham) y Valparaíso (Escuela Arturo Prat), fueron beneficiarios de la itinerancia artística realizada por artistas de la región, quienes a su vez lograron ampliar su campo laboral.

Bajo este mismo compromiso con la descentralización, el 2014 se desarrolló un intenso trabajo en **microzonas**, cuyo objetivo central es la construcción de mesas provinciales para potenciar redes locales de gestión con criterios de identidad, ubicación geográfica, infraestructura cultural, necesidades culturales, entre otros, que permitan el fortalecimiento de capacidades en los diversos territorios, la co-gestión de proyectos y la asociatividad entre las comunas.

Fueron 7.100 beneficiarios durante el período que comprende marzo de 2014 y marzo de 2015, entre los que se contemplan: encargados municipales de Cultura y encargados de centros culturales y artesanos de las provincias de Petorca, Aconcagua y San Antonio.

El año pasado se trabajó en tres microzonas:

- **San Antonio**, donde se ejecutó el Segundo Encuentro de Redes y Asociatividad
- **Petorca**, que gestionó la presentación de Inti Illimani, junto a artistas locales de la provincia, en la localidad de Pullally, además de la realización de la Feria de Artesanía y Gastronomía.
- **Aconcagua**, donde se realizó la feria y muestra artística: Aconcagua, su gente y cultura; que congregó a unas tres mil personas de manera intermitente en la Plaza Sotomayor de Valparaíso, quienes pudieron apreciar una amplia muestra de artistas y emprendedores del Valle de Aconcagua.

Para este año 2015, de tres microzonas ejecutadas el 2014 aumentaremos a cinco, lo que nos permitirá alcanzar mayor cobertura territorial y profundizar el acceso descentralizado a la cultura y las artes en la Región de Valparaíso.

**Convenios de colaboración con instituciones públicas y privadas:** Esto se tradujo en acuerdo de voluntades para fortalecer la gestión institucional y el desarrollo cultural entre entidades públicas y privadas en torno al desarrollo cultural.

En conjunto con el Plan Nacional de Fomento a la Lectura, se establece un convenio con la **Universidad de Cuenca**, en donde artistas de nuestra región representaron a Chile en el desarrollo del **Programa Binacional Ecuatoriano-Chileno de Investigación y Difusión Cultural**, diálogo Interdisciplinario e Interartístico sobre escritura, visualidad, archivos y memoria. Se espera realizar convenios de colaboración con Argentina, Perú e instituciones del sector público y privado, todo enmarcado en un plan internacional que desarrolla el CRCA de Valparaíso, que busca internacionalizar a los artistas y creadores de la Región de Valparaíso, así como también traer a la región expresiones que signifiquen un intercambio cultural de interés con ciudades de otras latitudes.

**Segunda versión de los Premios de Arte y Cultura:** A través de esta acción se busca reconocer el trabajo de personas naturales y jurídicas chilenas o extranjeras que desarrollan un trabajo continuo en el tiempo y cuentan con una trayectoria comprobable por su excelencia, creatividad, aporte trascendente a la cultura regional de Valparaíso y al desarrollo y áreas del saber y de las artes.

Este año hubo una revisión de la primera versión y la convocatoria tuvo nuevas categorías para estar acorde a la política cultural y a la gestión que está realizando el Consejo de la Cultura y las Artes, los cuales van en las líneas de reconocer a los artistas y cultores que son parte del desarrollo cultural de la región.

Un énfasis importante de esta entrega, además de destacar el trabajo de artistas, cultores, agrupaciones e instituciones, fue destacar los rasgos identitarios de toda la región.

El listado de ganadores 2014 fue el siguiente:

- “Premio a la actividad cultural de participación ciudadana”: Feria del Libro Usado de San Antonio
- “Premio cultura, memoria y derechos humanos”: Sergio Vuskovc Rojo.
- “Premio a la organización cultural”: Festival Puerto de Ideas.
- “Premio a la trayectoria artística cultural regional”: José Esteban Basso Sáez.
- “Premio a la puesta en valor del patrimonio”: Fiesta de la Chaya de la Municipalidad de San Felipe.
- “Premio a la expresión del patrimonio”: Benedicto Tuki Pate.
- “Premio a medios de comunicación y/o aportes culturales”: Siente Valpo.
- “Premio educación, arte y cultura”: O.N.G de Desarrollo Corporación Cultural Createe, Escuela Popular de Artes de Achupallas.
- “Premio al reconocimiento y transmisión de la cultura de los pueblos originarios”:
  - o Museo de La Ligua.

- **Programa especial ‘Verano para todos y todas’**

Durante el verano 2015 el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes concentró esfuerzos para llegar con actividades culturales gratuitas y de calidad a las comunidades de Quintero y Puchuncaví, comunas afectadas por el derrame de petróleo ocurrido el 2014. Estas actividades son parte de un punto de inflexión que permitió una inyección de recursos públicos para revitalizar la economía, promoviendo actividades culturales que fueron arte del programa “Verano para todos y todas”, que el Gobierno de la Presidenta Bachelet impulsó en todo el país.

El Ballet Folclórico Nacional, Teatro Auch!, Cine Bajo las Estrellas, el grupo Congreso y Anita Tijoux, fueron parte de este programa que consideró 21 actividades organizadas con el propósito de promover la cultura, la música, el teatro, el cine y una gran variedad de expresiones artísticas que ocuparon los espacios públicos con una parrilla programática de nivel. Las presentaciones estuvieron marcadas por un alto número de asistentes, ya que fueron más de 25.000 personas las que disfrutaron de cultura y entretenimiento, potenciando el flujo turístico en los balnearios del litoral con atractivas propuestas programáticas que disfrutaron los vecinos de esta zona y sus visitantes.

El espectáculo de 31 minutos fue el encargado de cerrar el programa nacional de un “Verano para todos y todas” con una presentación que se realizó el domingo 29 de marzo en la Plaza Sotomayor de Valparaíso donde llegaron más de seis mil personas.

**La inversión del programa de verano fue de \$ 74 millones y benefició a 25.000 personas.**

## ➤ **Programa Red Cultura**

Siempre en la línea de nuestro compromiso con la descentralización, Red Cultura es un programa nacional que busca poner en valor la gestión cultural desde las propias comunas, fortaleciendo la articulación y asociatividad de actores culturales, institucionales e infraestructuras. Uno de los principales lineamientos del programa es contribuir a mejorar el acceso y participación a la cultura, junto con posicionarla al centro del desarrollo de una comuna, siendo uno de los desafíos como estrategia de sustentabilidad y desarrollo comunal.

Poner en valor la identidad local y reconocer las culturas comunitarias, a través de estrategias de planificación cultural participativa que inviten a la construcción colectiva de líneas estratégicas que integren un plan municipal de cultura, es la invitación que se le realiza a las municipalidades para que cuenten con un Plan Municipal de Cultura (PMC) y lo incorporen en sus estrategias de desarrollo comunal (PLADECO).

**El presupuesto 2014 corresponde a \$285.935.627.-**

### **Principales logros:**

**16 planes municipales de cultura:** En este contexto destacamos el apoyo en la asesoría para la elaboración, validación y difusión de los Planes Municipales de Cultura de 16 comunas de la región: Algarrobo, El Quisco, Casablanca, Concón, Quintero, Valparaíso, Limache, Petorca, Nogales, Los Andes, Rinconada, Puchuncaví, Cabildo, Santa María, La Calera y Calle Larga.

Nos hemos propuesto para este año apoyar la validación de estos planes municipales de cultura para que sean incorporados a los PLADECO de cada una de estas comunas, permitiendo con ello otorgar mayor solidez a las acciones que desde los municipios se desarrollan en materia cultural y artística.

Al mismo tiempo, la idea es intensificar nuestras asesorías para que más comunas de la región elaboren sus propios planes municipales de cultura.

**Encuentro macrozonal de artistas y cultores:** Entre la gran cantidad de acciones desarrolladas queremos destacar el “Encuentro macrozonal de artistas y cultores” que se realizó en nuestra región el año pasado, donde se dieron cita artistas y gestores beneficiarios del programa Servicio País Cultura, provenientes de cuatro regiones del país. De nuestra región participaron representantes de las comunas de Santa María, Puchuncaví, Petorca y Nogales, quienes compartieron esta experiencia con delegaciones de las regiones de Coquimbo, O’Higgins y Metropolitana.

- **Programa especial de reconstrucción cultural**

El Consejo de la Cultura de Valparaíso se movilizó de manera inmediata para responder a la tragedia que afectó a la parte alta de la ciudad con el megaincendio ocurrido en abril pasado, donde 3.052 familias fueron afectadas, primero auxiliando a las personas durante la emergencia, esto a través de un centro de acopio que se instaló en el Parque Cultural de Valparaíso, que movilizó no solo el trabajo de todos/as los/as trabajadores del CNCA que cumplen funciones en Valparaíso (Dirección Regional y sede nacional) y al mundo cultural regional, sino también movió la solidaridad de artistas, agrupaciones e instituciones culturales de otras regiones del país.

Tras la tragedia, se trabajó durante el 2014 en un programa de reconstrucción en los cerros siniestrados, donde se realizó la identificación de organizaciones comunitarias, artísticas y culturales, con las cuales se concretaron proyectos asociativos. Logramos conformar una red de colaboración con más de 21 organizaciones comunitarias de los cerros siniestrados e inyectamos más de 40 millones de pesos, distribuidos en cinco proyectos colectivos dirigidos a la infancia, jóvenes y mujeres, beneficiando un total de 500 personas. Finalizamos nuestra intervención de reconstrucción en los cerros siniestrados con la presentación del Bafona, en una actividad que congregó a más de 400 vecinos y vecinas del sector.

Se desarrollaron los siguientes proyectos:

-“Rehacer con alegría”, de TeatroMuseo del Títere y el Payaso. Se trabajó en talleres de folclore, música y danza, en los cerros La Cruz y Mariposas.

-“Centro de creación: Escuela de oficios del arte”, del Centro Cultural Teatro Container. Talleres de oficios que estaban directamente relacionados con las disciplinas artísticas se desarrollaron en el cerro La Cruz.

-“Memorias inquebradas” del Centro Comunitario Las Cañas. Talleres artísticos de diseño, circo y títeres, entre otros, que abordaron la memoria para fortalecer el vínculo de los vecinos del sector.

-“Cerro acción” con Teatro Lanzarte, NODO Valpo, Centro Cultural Los Placeres, Festival Ojo de Pescado y Colectivo Sueños de Maché. Se fomentó el arte y la cultura de manera educativa en niños/as y jóvenes como un medio terapéutico de reparación emocional y social. Se trabajó en la Escuela Federico Albert, Escuela Juan de Saavedra, Escuela Arturo Prat y Escuela David Ben Gurion.

-“Recuperando la vida en comunidad” del Club Juventud Pajonal. Talleres expresiones artísticas de la cultura urbana contemporánea, como el graffiti, el breakdance, el arte del movimiento, slackline y skate. Cerro Merced.

Se proyecta un potencial de trabajo con la infancia, jóvenes y organizaciones comunitarias y culturales 2015 en proyectos de mayor impacto para la reparación del tejido sociocultural de la ciudad de Valparaíso. Se espera generar alianza con la dirección de cultura de Valparaíso a fin de dar continuidad a un trabajo que se calificó por las organizaciones y los beneficiarios como un aporte a la reconstrucción y una necesidad de visibilizar a los cerros como sectores vulnerables y aislados, aunque pertenezcan a la capital regional.

## ➤ Área de Educación Artística

El gobierno de la Presidenta Michelle Bachelet ha asumido un desafío histórico y trascendental con la educación pública de nuestro país, razón por la cual, está impulsando una profunda Reforma Educacional, que pone en el centro principios como calidad, inclusión, educación integral e igualdad de oportunidades. En este compromiso histórico de nuestro Gobierno, el arte y la cultura deben ser centrales en la formación de niñas, niños y jóvenes. Es por eso que la Presidenta Bachelet anunció el Plan Nacional de Artes en Educación para el periodo 2015-2018, con una inversión de cerca de 9 mil millones de pesos. De esta forma, se le asigna al arte un rol protagónico en la profunda transformación que vive nuestra educación pública.

Principales logros:

Acciona 2014: Ejecutamos 50 talleres en la jornada escolar completa de 11 establecimientos y 9 comunas de la región, alcanzando una inversión de alrededor de 88 millones de pesos. Los beneficiarios fueron 2.000 estudiantes de liceos y escuelas vulnerables: Liceo Max Salas de Los Andes, Liceo Corina Urbina de San Felipe, Escuela Atenas de Olmué, Liceo Mary Graham de Villa Alemana, Escuela Jorge Rock Lara y Liceo Guillermo Gronemeyer de Quilpué, Colegio Costa Mauco de Quintero, Escuela La Greda de Puchuncaví, CECASOV e Instituto Marítimo de Valparaíso y Escuela Arturo Echazarreta de Casablanca.

50 talleres, 11 establecimientos y 9 comunas de la región \$88.000.000.-

### • Programa Acciona 2015

Considera la ejecución de 53 proyectos artísticos en 14 establecimientos de la región, beneficiando a 2.200 estudiantes de los siguientes establecimientos: Liceo Corina Urbina de San Felipe, Escuela Atenas de Olmué, Liceo Mary Graham de Villa Alemana, Escuela Jorge Rock Lara y Liceo Guillermo Gronemeyer de Quilpué, Colegio Costa Mauco de Quintero, Escuela La Greda de Puchuncaví, CECASOV e Instituto Marítimo de Valparaíso, Escuela Arturo Echazarreta de Casablanca, Escuela Araucaria de Cabildo, Escuela Rural Carmen Romero Aguirre de Cartagena, Liceo Insular Robinson Crusoe de Juan Fernández y Liceo Aldea Educativa de Isla de Pascua.

La adjudicación de los talleres la obtuvo Balmaceda Arte Joven, quienes serán los encargados de ejecutarlos en cada establecimiento. Cabe destacar que de los 53 proyectos artísticos, seis estarán orientados con la modalidad Portadores de Tradición, tales como: “Canto a lo divino” en Escuela Araucaria de Cabildo; “Lengua y cosmovisión del pueblo mapuche” en el Liceo Mary Graham de Villa Alemana; “Canto a lo poeta” en Escuela Rural Carmen Romero Aguirre de Cartagena, “Artesanía” en CECASOV, “Pesca tradicional” en Juan Fernández y “Tradición oral” en Isla de Pascua.

Fondo de Fomento del Arte en la Educación 2014 (FAE): Invertimos \$ 88 millones el 2014 en 12 proyectos, y, este año, se ejecutarán otros 89 millones, alcanzando una cantidad importante de proyectos que incorporan el eje de inclusión de estudiantes con necesidades educativas especiales.

1.500 beneficiarios hay a través de los siguientes proyectos seleccionados: “Taller de folclor Rapa Nui” en Isla de Pascua; “Más talentos de cuerdas para Viña del Mar” de la Corporación Municipal de Viña; “Proyecto de itinerancias y grabado” de la Universidad de Playa Ancha; “Itinerancias” del Museo Artequin; “Seminario de innovación didáctica” de la ONG CREATTE; “Implementación del currículum diferenciado” en Liceo República Argentina de San Felipe; “Cuentovivo” de la Buhardilla

del Arte; “Musicoterapia y artes visuales para estudiantes con Autismo” de ONG Andalué; “Programa de estimulación sonora para niños con discapacidad” de Proyecto Tárabust y “Habilitación de salas de artes” del Colegio Peumayén de Cartagena.

- **Mesa Regional de Educación, Arte y Cultura 2014**

Nuestra región ha sido pionera al crear en el mes de octubre de 2014 la Mesa Regional de Educación, Arte y Cultura, que cuenta con la participación de diversos actores en la formación, promoción y difusión del arte y la cultura, como universidades, colegios profesionales, organizaciones de trabajadores del arte y la educación, organismos culturales y representantes de DAEM y corporaciones municipales de educación. Este año esta iniciativa se empieza replicar en el resto del país, y se ha avanzado notablemente de cara a la celebración de la Semana de la Educación Artística en nuestra región, donde realizaremos el Primer Encuentro de Artes en Educación de la Región de Valparaíso.

Ese ha sido nuestro sello, abrir espacios de participación para la elaboración de iniciativas que permitan incidir en este proceso de profunda transformación que vive nuestra educación pública: la Reforma Educacional la construimos entre todos y todas, donde el arte y la cultura cumplen un efectivo rol de transformación.

La conformación de la mesa se realizó en el mes de octubre, concretando dos sesiones en donde participaron: Universidad de Playa Ancha, Universidad de Valparaíso, Colegio de Profesores, representantes de DAEM y Corporaciones Municipales de Provincias de Valparaíso, Marga Marga, Quillota, San Antonio, Petorca y San Felipe, PROMUS, Museo Lukas, Festival de Cine Ojo de Pescado, MINEDUC..

- **Conecta! 2014:**

Instancia que busca promover la oferta artística y cultural del corredor de la zona central a través de un formato innovador de presentación de casos y bandas. Se benefició a 40 usuarios y usuarias, entre programadores/as de la región, encargados de espacios culturales, centros culturales, encargados de cultura y productores independientes. Se cumplió el 100% de cobertura de la región y se proyecta para el 2015 consolidar un trabajo de mesa regional de infraestructura que sesione periódicamente y se consolide en objetivos colectivos que puedan ser apoyados con recursos del programa.

**Acceso a cofinanciamiento de proyectos de programación artística:** El Fondo de cofinanciamiento de programación artística 2014-2015 benefició a cinco programadores culturales públicos (San Antonio, Valparaíso, Viña del Mar, La Ligua y El Quisco) y un programador cultural privado, el Teatro Museo del Títere y el Payaso de Valparaíso

- **Centros de Creación y Desarrollo Artístico Infantil y Juvenil**

La construcción de un Centro de Creación y Desarrollo Artístico Infantil y Juvenil en la comuna de La Ligua, para el año 2015, fue uno de los importantes anuncios realizados por la Presidenta de la República, Michelle Bachelet durante el 2014.

**La medida de gobierno N° 34 propone:** “Definir 15 centros de desarrollo artístico para jóvenes”. Centros de Creación, enfocando en los niños, niñas y jóvenes en sus derechos, en sus capacidades creativas, y en los efectos de ellas sobre nuestras capacidades colectivas para resolver nuestros desafíos.

La puesta en marcha del programa en cada región comienza con una acción de consulta a los niños, niñas y jóvenes que tiene como fin generar su participación directa en la definición de los lineamientos del centro, lo que promueve un cambio de práctica con efectos que esperamos sean valiosos para la generación de programas y políticas públicas.

Actualmente, se cuenta con el terreno cedido por el Municipio de la Ligua, en donde se está trabajando en el diseño arquitectónico y está ad portas de realizar la definición del centro provisorio a inaugurarse en octubre de 2015.

## ➤ **Patrimonio**

Nuestro compromiso con el Patrimonio Cultural Inmaterial de nuestra región ha puesto en relieve la identidad y diversidad cultural de nuestros territorios.

En esta línea, durante el año 2014, realizamos reuniones de cantores y cantoras a lo poeta, velando siempre por salvaguardar sus prácticas tradicionales de canto y evitando espectacularizarlas. Creemos que la cultura se rescata respetando sus propios modos de ejecución y no transformándolas en piezas modelables para espectáculos masivos.

El Consejo de la Cultura viene realizando un importante trabajo para relevar el patrimonio cultural inmaterial a través de diferentes programas e iniciativas, como Tesoros Humanos Vivos, el Sistema de Información para la Gestión Patrimonial (SIGPA), que registra los acervos culturales de cultores y cultoras individuales y colectivos, fiestas populares y nuestra gastronomía; y un importante empuje que se la ha dado al desarrollo del turismo cultural. Para el Consejo de la Cultura de Valparaíso trabajar por el rescate y visualización de nuestro patrimonio es unas de las tareas primordiales que asumimos en la actual administración.

### • **Bailes chinos: Patrimonio de la Humanidad**

Sin duda el mayor hito de 2014 fue que UNESCO incluyera a los bailes chinos en la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, siendo los grupos de Valparaíso fundamentales en el logro de este reconocimiento. Ese compromiso del Estado chileno con las demandas de los Bailes Chinos considera además estudios, registros, apoyo a sus actividades y, entre otros puntos, la transmisión de sus conocimientos, compromiso que nos lleva a desarrollar un trabajo que incluyó la publicación de un libro de investigación sobre esta expresión.

Hemos apoyado el reconocimiento nacional a alférez chinos destacados de la región. Han sido cuatro beneficiarios directos (alférez) y 52 indirectos (miembros de los bailes representados por los alférez). Se realizó una ceremonia pública de la ministra de Cultura a los Alférez de las regiones de Valparaíso y Coquimbo.

### • **Fondo del Patrimonio**

Se está cofinanciando por un monto total de **\$276.138.844** cuatro obras de reconstrucción y restauración patrimonial en la región. El Fondo del patrimonio tradicionalmente ha apoyado grandes obras de infraestructura. Desde 2015 tendrá un acercamiento a la comunidad generando mecanismos que facilitan el acceso a proyectos de menor tamaño y complejidad. Para el 2015, **este Fondo aumentó en un 70% su presupuesto.**

Los proyectos beneficiados el 2014 son:

- -Recuperación patrimonial Timeball.
- -Consolidación estructural de la Capilla Santa Ana.

- -Restauración de vitrales de la Iglesia SS.CC.
- -Restauración y puesta en valor del nodo cultural de Valparaíso.

**Encuentro Regional de Canto a lo Poeta:** Encuentro realizado en Cabildo al que asistieron cantores y cantoras de las provincias de Valparaíso, San Antonio, Petorca y San Felipe. Fueron 54 exponentes con quienes se formuló una propuesta de salvaguardia para ser presentada en el Encuentro Nacional.

**Mesa Regional de Turismo Cultural:** Se generó una instancia de coordinación de instituciones públicas y organizaciones ciudadanas y académicas en torno a las iniciativas de turismo cultural. Fueron 70 personas que participaron pertenecientes a municipios, organizaciones de turismo y patrimonio, de origen ciudadano y académica, junto con servicios involucrados como el INDAP, SERNATUR, Consejo de Monumentos Nacionales y Gobierno Regional.

La mesa modificará su estructura sesionando solo tres veces al año y coordinando actividades focalizadas en comisiones de trabajo. Se espera dar un carácter más operativo a la mesa que le permita ejecutar proyectos conjuntos, ya que el 2014 tuvo un crecimiento cualitativo importante, focalizando sus temáticas de sustentabilidad y salvaguardia por sobre rentabilidad y desarrollo no armónico de las comunidades.

**Asistencia al Encuentro Nacional de Canto a lo Poeta:** Se logró trasladar a 31 cantores y cantoras al encuentro nacional de canto a lo poeta realizado en Talca. Se superaron todas las expectativas al lograr reunir a los cantores y cantoras de la provincia de Petorca con los de la zona de Quilimarí, en la Región de Coquimbo, acción relevante ya que ambos grupos son los únicos que practican bailes junto al canto.

**Inventario Priorizado del Patrimonio Cultural Inmaterial en Isla de Pascua:** Con la idea de generar un instrumento administrativo con mecanismos y criterios de priorización del patrimonio inmaterial en Isla de Pascua, se trabajó con 120 personas correspondientes a la población de artesanos tradicionales organizados de Rapa Nui. Se avanzó sobre un proceso participativo que permitió generar criterios básicos desde la comunidad para la elaboración del primer expediente sobre artesanía local.

Durante 2015 se realizará el estudio técnico conducente a la elaboración del primer expediente para el inventario. La actividad no ha sido cumplida en su totalidad ya que el instrumento no se ha terminado de crear, esto se explica en parte por lo delicado del proceso de levantamiento de criterios de priorización, y el ejercicio político interno de la comunidad que implica al definir unos criterios por sobre otros.

**Realización del Expediente de Los Dulces de la Ligua al Inventario Priorizado del Patrimonio Cultural Inmaterial en Chile:** Con el objetivo de inscribir las prácticas tradicionales de elaboración y venta de dulces de La Ligua en el Inventario Priorizado del Patrimonio Cultural Inmaterial, se contrató a una investigadora (antropóloga) para realizar el estudio técnico que generará el expediente de postulación al inventario. La profesional realizó un trabajo de acercamiento etnográfico para solventar conflictos internos entre los dulceros y aportar a la unidad y reciprocidad entre vendedores y productores.

Cabe destacar que por medio de su ubicación prioritaria en el inventario se podrán canalizar recursos durante los próximos años que nos permitan ejecutar planes de salvaguardia. Con esta actividad estamos respondiendo a una deuda con los vendedores y productores de dulces de La Ligua. En tanto, los beneficiarios con la iniciativa son 569 personas, pertenecientes a la Asociación Gremial de Productores de Dulces de la Ligua, los Sindicatos de vendedores de la Ruta 5 y del Terminal de buses junto con otros vendedores no asociados.

**Participación en la Mesa de Patrimonio de la Subcomisión de Patrimonio del Gobierno Regional de Valparaíso:** Se participó en una reunión de la mesa de patrimonio y en una presentación en el Consejo Regional a cargo del Consejo de Monumentos Nacionales y el MOP.

Además se han acompañado visitas a la Casa de Domingo Faustino Sarmiento en Calle Larga y la Iglesia San Francisco de Cerro Barón. Se espera que las decisiones del Gobierno Regional en torno al patrimonio consideren progresivamente con mayor relevancia los criterios estipulados por la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial y sean parte de una visión integrada entre los monumentos nacionales y el patrimonio inmaterial.

**Participación en la Subcomisión de Cultura y Patrimonio del Comité Paso Cristo Redentor entre la provincia de Mendoza y la Región de Valparaíso:** Se ha establecido contacto y reuniones de coordinación con las contrapartes argentinas del Servicio de Patrimonio Cultural y Museos del Ministerio de Cultura del Gobierno de Mendoza para los tres encuentros programados para 2015. La subcomisión de cultura y patrimonio producirá las herramientas necesarias para capacitar y mejorar el control de aduanas en torno al tráfico ilícito de bienes culturales. Además se incorporará la experiencia argentina de administración del Chapaq Ñam en relación al rally Paris Dakar. El trabajo se está haciendo en estrecha colaboración con el Gobierno Regional de Valparaíso y la Cámara Aduanera de Valparaíso.

**Participación en la Mesa de Diálogo de Patrimonio del Centro de Estudios y Gestión del Patrimonio:** Se ha participado en tres reuniones de la mesa de diálogo y propiciando nuevos puntos de vista críticos sobre obras controversiales en Valparaíso como los son el Mall Barón y el Terminal 2. La mesa de Diálogo se está configurando como un laboratorio de reflexión, análisis y creación de conocimiento y nuevos criterios a partir del intercambio de experiencias y experticias entre profesionales de distintos ámbitos.

**Encuentro de artesanos y oficios campesinos:** Se organizó un encuentro en convenio con los servicios regionales del Indap y el Sernatur, lo que por un lado fortaleció el trabajo conjunto de los tres servicios en el marco de la Mesa Regional de Turismo Cultural y, por otro, generó una plataforma para visibilizar a los artesanos y reconocer a los nuevos sellos de excelencia. La iniciativa benefició a 72 personas, todos artesanos de la región, incluyendo algunos sellos de Excelencia y Maestros Artesanos.

- **Mesa Regional de Cultura, Memoria y Derechos Humanos**

Generar una instancia de coordinación de instituciones que adoptan medidas, proyectos y actividades sobre Memoria y Derechos Humanos

a) Eje estratégico de la Política cultural: Patrimonio Cultural

b) N° de beneficiarios: 30 personas.

- AFEP Valparaíso
- Agrupación Expresos V Región
- Agrupación Ex Presos y Presas Políticos de Valparaíso
- Colectivo 19 de Noviembre
- Colectivo Derechos Humanos Valparaíso
- Colectivo Derechos Humanos Villa Alemana
- Colectivo Derechos Humanos Viña del Mar
- Coordinador de Cultura y Patrimonio Municipalidad de San Felipe
- Dirección General de Vinculación con el Medio de la Universidad de Playa Ancha
- Familiares Ejecutados de Cabildo
- Marineros Anti golpistas 1979
- PRAIS histórico
- SEREMI de Justicia
- SEREMI Educación

c) Resultados obtenidos: Se organizó una Mesa provincial en Valparaíso con organizaciones de memoria política que rescata las violaciones a los derechos humanos en dictadura. Con esto, damos comienzo a la mesa generando mecanismos de coordinación para las fechas más emblemáticas a través de tres comisiones de trabajo. Para esta actividad no se ejecutaron recursos.

d) Proyección: Se espera consolidar las organizaciones asistentes potenciando algunos proyectos emblemáticos como el de La Ruta de la Memoria. Luego se espera generar una apertura de la Mesa para incluir organizaciones de defensa de los Derechos Humanos y organismos de rescate de la memoria que no necesariamente estén centrados a violaciones en dictadura, como por ejemplo organizaciones de igualdad de género, pueblos originarios, etc.

Con orgullo podemos decir que este esfuerzo realizado durante 2014 sirvió como modelo para el CNCA, incorporará el componente de Derechos Humanos en el desarrollo de sus políticas culturales.

## **IV. Creación Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio.**

La Consulta Previa a los Pueblos Indígenas es resultado del mandato de la Presidenta Michelle Bachelet de incorporar con justicia y dignidad la visión de los pueblos originarios y resguardar debidamente sus derechos. Esta decisión se basa en lo dispuesto por el Convenio 169 de la OIT, instrumento internacional vigente en Chile desde 2009.

El Consejo Nacional de la Cultura inició el proceso en septiembre del año pasado con más de 500 encuentros con la participación de 1.653 organizaciones indígenas, los primeros encuentros se realizaron el 28 de septiembre de 2014. Durante la consulta, se produjeron 505 encuentros regionales, además del Encuentro Nacional, donde se recogieron las visiones de organizaciones y comunidades representantes de los pueblos originarios existentes en Chile, a los que el CNCA sumó a la comunidad afrodescendiente de la región de Arica y Parinacota, bajo invitación especial, y descendientes del pueblo chango de la región de Atacama, que solicitaron ser parte de la consulta.

El proceso tuvo su culminación en Valparaíso con la presencia de más de 200 representantes provenientes de todo Chile, quienes suscribieron un acuerdo de 14 puntos que selló un momento emblemático al establecer que la nueva entidad que definirá las políticas culturales de nuestro país se denominará: Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio.

Entre los acuerdos se establece el reconocer, respetar y promover la pluriculturalidad del país expresada en nueve pueblos originarios (rapa nui, yagán, kawéscar, quechua, diaguita, aymara, colla, mapuche y atacameño o licanantay), además de la creación de un Consejo de Pueblos Originarios y de un departamento de pueblos originarios, entre otros puntos que sirven para sentar las bases de esta nueva institucionalidad cultural.

Con ello se asegura un trabajo continuo, basado en un entendimiento mutuo generado gracias a esta consulta, donde se gestó un nuevo trato y el reconocimiento absoluto que somos muchas lenguas, diferentes rostros, múltiples identidades y no solo una cultura.

## V. Nuestra Gestión en Cifras. Dirección Regional de Valparaíso

Estableciendo la cultura como un derecho universal, los ejes del trabajo desarrollado por la Dirección Regional de Valparaíso se basan en seis agendas o áreas estratégicas: acceso a la cultura y las artes; cultura y formación; patrimonio; financiamiento y fomento del arte y la cultura. Lo anterior, en el marco de una gestión descentralizada, que abarca todo el territorio y que respeta la diversidad y las diferentes expresiones culturales que están presentes en la Región de Valparaíso.

El Programa de Gobierno 2014 – 2018 señala en el área de cultura, entre otros puntos, que “en cuatro años duplicaremos los recursos destinados a cultura en el Presupuesto de la Nación”, objetivo que se ha visto reflejado en la disponibilidad de presupuesto de nuestra Dirección Regional para la aplicación de nuestros programas, varios de los cuales han sido revisados y reformulados, para apuntar de mejor forma al logro de los objetivos propuestos en las políticas culturales de la actual administración.

		PRESUPUESTO ASIGNADO		
Código	Catalogo	AÑO 2012	AÑO 2013	AÑO 2014
21	Gastos en Personal	23.208.241	19.482.337	21.521.295
22	Bienes y Servicios	63.073.522	65.433.544	70.244.388
24	Transferencias Corrientes	2.062.465.378	3.015.161.162	4.017.924.189
29	Adquisición Activos no Financieros	3.170.000	768.169	272.678
34	Servicio de La Deuda	7.157.133	7.564.113	7.157.133
<b>TOTALES</b>		<b>2.159.074.274</b>	<b>3.108.409.325</b>	<b>4.117.119.683</b>
		PRESUPUESTO DEVENGADO		
Código	Catalogo	AÑO 2012	AÑO 2013	AÑO 2014
21	Gastos en Personal	22.292.055	18.711.366	20.866.401
22	Bienes y Servicios	56.846.625	58.539.971	69.498.545
24	Transferencias Corrientes	2.029.201.035	2.978.487.563	4.004.498.653
29	Adquisición Activos no Financieros	2.815.410	603.054	272.284
34	Servicio de La Deuda	7.157.133	7.564.113	7.157.133
<b>TOTALES</b>		<b>2.118.312.258</b>	<b>3.063.906.067</b>	<b>4.102.293.016</b>
			2012 - 2013	2013 - 2014
<b>CRECIMIENTO PRESUPUESTARIO</b>			45%	34%

AÑO	Presupuesto (Chileno)
AÑO 2012	\$2.118.312.258
AÑO 2013	\$3.063.906.067
AÑO 2014	\$4.102.293.016

El presupuesto de 2014 tuvo un incremento de un 34% en comparación a 2013 y del total asignado, el 97,6% de los recursos propiamente tales fueron focalizados a transferencias corrientes, que va directamente asociado a la ejecución de actividades sectoriales de la región, como -por ejemplo- los Fondos Concursables, que representan un 60,6% de los recursos asignados al ítem

presupuestario de transferencias corrientes.

Código	Catalogo	PRESUPUESTO ASIGNADO		
		AÑO 2012	AÑO 2013	AÑO 214
24	Transferencias Corrientes	<b>2.029.201.035</b>	<b>2.978.487.563</b>	<b>4.004.498.653</b>
		AÑO 2012	AÑO 2013	AÑO 214
	Desarrollo Regional	43.678.158	45.933.750	320.207.314
	Fondart Regional	599.513.616	713.799.060	640.483.572
	Fondart Nacional	189.888.371	411.150.745	466.037.577
	Fondo de La Musica	196.701.029	264.905.179	299.774.182
	Fondo del Libro	235.252.430	497.700.843	545.656.664
	Fondo Audiovisual	148.542.188	352.056.030	477.431.707
	Orquestas Profesionales	187.000.000	187.000.000	200.000.000
	Acceso Regional	87.683.000	77.583.300	79.543.300
	Arte y Cultura	91.000.000	92.000.000	88.832.500
	Proyectos Estartegicos	8.000.000	14.700.000	18.000.000
	Gestión de Proyectos Creativos	49.440.254	77.837.835	115.212.307
	Consulta Indígena			34.115.814
	Festival De Las Artes		79.820.212	346.869.645
	Otros	192.501.989	164.000.609	372.334.071
	<b>TOTALES</b>	<b>2.029.201.035</b>	<b>2.978.487.563</b>	<b>4.004.498.653</b>

### DISTRIBUCIÓN % PRESUPUESTO AÑO 2014 EN TRANSFERENCIAS

